



14



14. Zange wie gezeigt auf Bohrung aufsetzen und festziehen. Entlüftung wie beschrieben durchführen.

Position the bleed clamp as shown. Bleed brake as described.

Positionner la pince comme démontré. Purger le frein comme décrit.

15



15. Bei Bremsmodellen mit der **Easy Bleed Technologie (EBT)** wird die Entlüftungszange NICHT mehr benötigt. **Bremsgriff ca. 15° über der Horizontalen positionieren.**

Entlüftungsschlauch mit Anschlussstück wie gezeigt in EBT Bohrung stecken und Bremse wie beschrieben entlüften.

Brake models with the **Easy Bleed Technology (EBT)** do not need any longer the bleed clamp. **Turn the brake lever approx. 15° upwards from the horizontal position.** Insert the bleed tube as shown into the EBT drill and bleed the brake as described.

Les freins équipés de la **technologie Easy Bleed (EBT)** ne nécessitent plus la pince. **Tournez la poignée de sorte qu'elle se trouve environ 15° au dessus de l'horizontale (vers le haut).** Insérez le tube de purge dans l'orifice EBT et purgez le frein comme décrit.

15



Workshop Handbücher beachten!

Read workshops manual!

Lisez les manuels workshop!

Made by MAGURA, Germany, ©MAGURA 2008, All rights reserved

Ausstattungsänderungen und Irrtümer vorbehalten!
Specifications are subject to change without prior notice!
Les caractéristiques des produits peuvent être modifiés sans préavis!

THE PASSION PEOPLE

Scheibenbremsen Profi Entlüftungskit Professional Disc Brake Bleedkit Kit de purge Pro pour freins à disque



Nur für MAGURA Scheibenbremsen und solche, die Mineralöl als Bremsmedium benutzen!

Only for MAGURA disc brakes and such using mineral oil as transmission medium!

Seulement pour freins à disque MAGURA et ceux utilisant de l'huile minérale comme moyen de transmission!



1. Bereiten Sie die Bremse gemäss dem Workshop Manual für das Entlüften vor. (magura.com -> Downloads)

Prepare brake for bleeding as described in the workshop manual. (magura.com -> downloads)

Préparer le frein pour la purge selon les instructions dans le manuel. (magura.com/fr -> téléchargements)

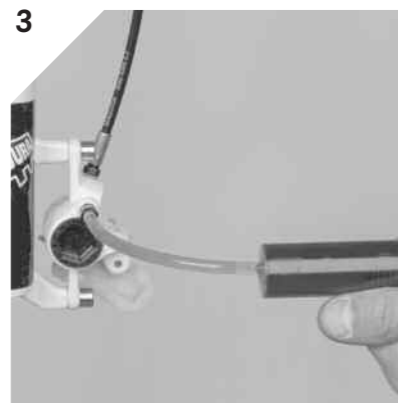
Ausstattungsänderungen und Irrtümer vorbehalten!
Specifications are subject to change without prior notice!
Les caractéristiques des produits peuvent être modifiés sans préavis!

THE PASSION PEOPLE

www.magura.com



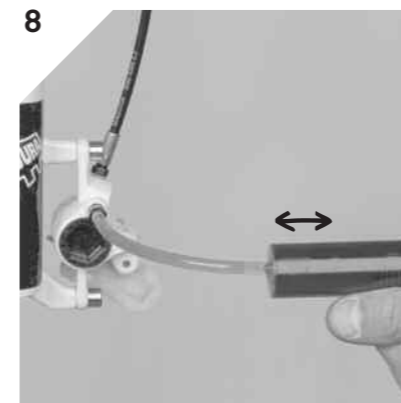
2. Lieferumfang des Entlüftungskits.
This is how the bleed kit is delivered.
Voici comment le kit de purge est livré.



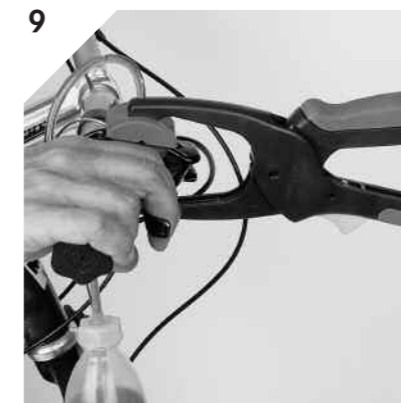
3. Luftfrei befüllte Spritze nach korrekter Vorbereitung in Bremszange einschrauben.
Screw correctly (airless) filled syringe into caliper after proper preparation.
Visser la seringue remplie (sans bulles d'air), après préparation correcte.



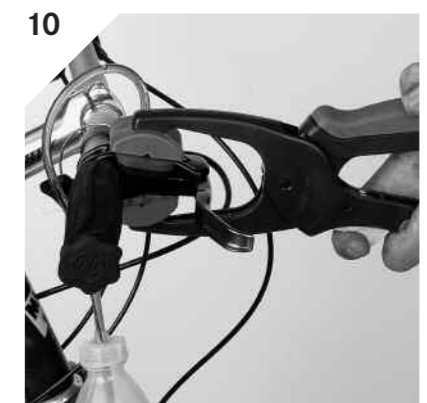
4. Sicherstellen, dass das Ende des Entlüftungsschlauchs während aller Arbeiten IMMER im Ölbad liegt.
Make sure that the end of bleeding tube is always in the oil bath during the following procedure.
Assurez-vous que le tube de purge se trouve toujours immergé dans l'huile pendant tous les travaux qui suivront.



8. Öl nicht nur durch System drücken, sondern auch 3-4 Mal zurückziehen (Pumpen).
Do not only push the oil through the circuit but also pull it back 3 to 4 times (pump).
Ne pas seulement pousser l'huile à travers le circuit, mais aussi l'aspirer 3 à 4 fois (pomper).



9. Langsames Betätigen des Bremshebels ist ebenfalls empfehlenswert.
A slow pull of the brake lever is recommendable, too.
Actionner lentement le levier de frein est aussi recommandé.



10. Wenn keine Luft mehr im System ist, Zange wie gezeigt lösen.
When no further air bubbles can be seen, remove clamp as shown.
Quand on ne voit plus de bulles d'air démonter la pince comme illustré.



5. Zange nach Öffnen des Ausgleichsbehälters und Entnahme der Membran korrekt positionieren und fixieren.
After removal of reservoir cover and membrane place bleed clamp correctly and fix it properly.
Après démontage du couvercle du réservoir et la membrane, positionner la pince et veiller à une bonne fixation.



6. Korrekt montierte Entlüftungs-Zange. Diese muss den Ausgleichsbehälter hermetisch abdichten!
Correctly installed bleed clamp. The reservoir has to be hermetically sealed!
Pince de purge correctement montée. Le réservoir doit être hermétiquement fermé et étanche.



7. Öl mit Spritze durch System drücken. Luftblasen sieht man im transparenten Schlauch.
Press oil through the circuit. Air bubbles can be seen in transparent tube.
Presser l'huile à travers le circuit. Des bulles d'air sont visibles dans le tube transparent.



11. Ausgleichsbehälter muss RANDVOLL sein, ggf. mit Spritze nachfüllen.
The reservoir has to be full to the top, add if necessary oil with the syringe.
Le bocal doit être plein à ras de bord. Ajouter le cas échéant de l'huile avec la seringue.



12. Für die Louise des Modelljahres 2007 benötigt man den zusätzlichen Adapter für eine korrekte Befüllung!
To fill a Louise of model year 2007 properly you need the additional adaptor that comes with the kit.
Pour remplir un Louise du millésime 2007 on doit utiliser l'adaptateur qui est livré avec le kit.
Membran und Deckel aufsetzen und Arbeiten wie im Workshop Manual beschrieben beenden. **Nach erfolgter Entlüftung immer Funktionsprobe durchführen!**

Install membran and reservoir cover and finish the works as described in the workshop manual. **Always check the flawless function of the brake after a bleeding.**

Installer membrane et couvercle et terminer le travail selon les instructions dans le manuel. **Verifiez après une purge toujours la fonction correcte du système!**



13. Ausgleichsbehälterdeckel abnehmen und den vom Kit auf den Griff legen.
Dismount reservoir cover and put the one delivered with the pro bleed kit on the master.
Démontez le couvercle du réservoir et poser celui livré avec le kit sur le bocal.